



Discover a New World of Service

見つけよう 奉仕の新生面



会長 川村徳男 幹事 迎田 稔 クラブ奉仕 山口篤之助 職業奉仕 佐藤 忠 社会奉仕 吉野 勲 国際奉仕 新穂光一郎 青少年奉仕 藤川享胤

出席報告：会員 74 名 出席 64 名 出席率 86.49% 前回出席率 71.62% 修正出席 61 名 確定出席率 82.43%

### 四 つ の テ ス ト

- ① 真実かどうか？
- ② 好意と友情を深めるか？
- ③ みんなに公平か？
- ④ みんなのためになるかどうか？

### 会 長 報 告

川 村 徳 男 君

1. 当クラブから交換学生で申請していた伊藤久美さんの派遣が決定しました。行先はアメリカ、ペンシルバニア州のノーザンプトンR.C.のようです。
2. また、アメリカからの受入れも話が進んでおります。
3. 鹿児島西R.C.が、当クラブとの姉妹盟約20周年に当たる5月9日に記念例会を行なうということでご案内を頂いておりましたが、海外からのお客さんの来訪と重なり、残念乍ら出席できなかつたところ、今日の例会でお客様も一緒に召し上って下さいということでお菓子を送って下さいました。皆さんの前にあるのがそれですので、どうぞ鹿児島西R.C.の皆さんの友情と共にご賞味下さい。なお、当クラブからも記念にお送りすることを理事会で承認されましたので、早速お送りするものを決めて手配します。

4. 3日の憲法記念日に嶺岸さんのお嬢さんの結婚式に会長・幹事がご招待をいただき出席いたしました。今日お見えのブラウンさんとご夫妻も出席され、国際色の豊かな、そして全体として感動の深い結婚式でした。誠にめでたうございます。
5. 先日幹事と一緒に小松廣穂さんと本山弥さんのお見舞に行っていました。小松さんは風邪をこじらせたもので、少し長くかかるようですが、お元気そうでした。本山さんは軽い糖尿で、もう退院された筈です。

### 幹 事 報 告

迎 田 稔 君

- 例会時間及び場所の変更→鶴岡西R.C.  
5月17日の例会を孟宗汁例会の為、午後6時30分点鐘、場所は湯田川温泉七内旅館に変更します。
- 会報回覧→鹿児島西R.C.、東京R.C.

### 会 長 ス ピ ー チ

## ハインライン博士ご夫妻及びリンゼイ・ブラウン氏 歓 迎 の こ と ば

川 村 徳 男 君

Today we have four unusual guests from abroad. Thank you very much for

attending our Rotary Club meeting here in Tsuruoka.

庄内空港の建設を推進しましょう

Dr. Devid M. Heinlein is the past president of New Brunswick Rotary Club in U.S, from the year before last to the August 1984 the Heinleins accepted the Rotary Exchange Student Miss, Megumi Shimpo and were kind enough to look after her just like her parents.

We are very appreciative of this fact and wish to say thank you at this opportunity.

I hear that this is the first time for you to visit Tsuruoka, but it is the most beautiful season here at this time though our proud cherry blossoms are over,

I do hope you can enjoy yourselves in

#### ゲストスピーチ

### 表 敬 訪 問

(N・B市) デビット・M・ハインライン 氏

今年の6月10日で鶴岡とニュー・ブランズウィックのロータリークラブの友好25周年を迎えましたので、N・B R.C.の会長から川村会長へ託されましたメッセージです。

此のローソクは、去る5月2日、N・B R.C.の会議中ずうっともされたもので、ロータリークラブの友好のシンボルです。と言うのも、此の会議には長崎市からの交歓団体研究隊も同席して居ました。そして今は鶴岡R.C.の例会で点灯され続け、この後再びN・Bに持ち帰り、6月の会議でも使う予定です。

私の鶴岡滞在中は仕事を助けていただき本当にありがとうございました。鶴岡から派遣されましたメグミ・シンポの事にも感謝しています。メグミは私共に青年の事について沢山教えてくれました。此の地図は新穂光一郎氏が送ってくれたものですが、それを分かりやすいようにメグミちゃんに色分けして塗って戴きました。それで私達は鶴岡の事を丁寧に勉強出来ましたし、一年中台所の壁に飾っておきました。

Tsuruoka and have some beautiful days here.

Also I want to introduce Mr, Lindsay Brown. Mr, Lindsay Brown is also the past president of Stawell Rotary Club in Austraria and has visited Tsuruoka a few times.

We remember their most recent visit to attend the District Rotary Conference in 1982. We live rather far apart in North and South on this earth, However, in spite of this long distance we feel very familiar with you. Mr and Mrs, Brown leave Tsuruoka rather soon, but we hope their travels will be safe and pleasant.

Thank you very much for today.

去年N・Bに行かれた鶴岡からの友好青年隊の滞在中も大変良い事で、貴R.C.に感謝しています。青年達がつくった友好の橋は将来、世界平和につながる事でしょう。

鶴岡とN・Bは深い関係にある高木三郎さんとの初めての結びつきから、小花さん、三井さん、新穂さんと皆んなロータリアンでしたし、私もこの結びの中に居る人の一人です。

今後共よろしく…どうもありがとうございます。



## 親愛なるR.C.会長並びに会員の皆様へ

私は大変よい機会を得られて、再び（5回目）貴クラブをお訪ね出来たことは、（国際大会に出席の途中）私達の何よりのお喜びで御座います。

それが鶴岡市をお訪ねして、その間に私達を得られた沢山のすばらしい皆様の友情に再び親しくすることが出来たことが嬉しくてたまりません。

思えば、鶴岡R.C.とストールクラブが近づきになったのが1966年で、最初のマチドクラブの友情のきずなとなり、縁故関係になり今日まで19年続きました国際奉仕プログラムでした。

私がよく覚えています。19年前のことですが、東京の大倉ホテルのロビーを歩いているところへ、真の友人にふさわしい、日本紳士が、彼がドクター・チョウであると、自分に紹介をして下さいました。彼は遠いところをわざわざ鶴岡から上京して、私に若して今夜御一緒に彼と共に汽車で鶴岡へいらっしゃいませんかといいました。

このすばらしい御配慮と御親切なもてなしは、実に模範的であって、歓待と歓迎が鶴岡に到着に際して、私は皆様の精神的な、又、感情的に圧倒されました。

ドクター・チョウとクラブ友人達は、私が且つて経験出来なかった、最も楽しい日々をあたえて下さりまして、誠にありがとう御座いました。

友情のロータリーのかけ橋は、ただ単に文通や両クラブ間の通信の要素からの紙の上のかけ橋ではありません。そこには友情と友情が固く結ばれ、溶接されて、人のふみ行くべき、奉仕の理想の正道な筋道を造りあげるのが、これがかけ橋です。

（オーストラリア）リンゼイ・ブラウン氏

そう云う意味で、私にとって、特別の恩恵者であり、鶴岡市に橋をかけた最初の人でありました。

この友情のかけ橋は、日本からオーストラリア、そしてオーストラリアから日本へと進路が出来たのでどうか御利用下さいませ。

私は嶺岸万千子を最初に鶴岡ロータリークラブの19年前の通訳として、得ることが出来、それがかけ橋となったのです。自分の家族の娘様にお世話をし、かいがあって、私はおかげ様で、オーストラリアの国際放送局から彼女に賞が獲得出来ました。それは彼女が、オーストラリアの国際放送局委員会から、太平洋区域を航海する人達に日本語と英語の放送奉仕賞として、よく働いて下さったからです。

3年後、彼女は日本に帰国されて、今や東京の卓越した最高業務執行者として、毎日忙がしくJ・C・V；TELEVISION STATIONに勤務中であります。

鶴岡ロータリークラブの皆様とオーストラリアのストールクラブ会員と、ドクター・チョウと嶺岸君と御一緒になって。

私を得られた、この好い機会のかけ橋を再び親しく、もって行きたいところです。私達は、決してそのかけ橋を大事に、こわさないよう、一層継続し、強化し、発展して、何時もお役に立ちたいのです。

最後に、この美しい国、鶴岡に来られ、皆々様の友情にあふれた御歓迎に感謝し、これからも、いくえもこのすばらしい親しい友情をストールロータリークラブの会員に持ち帰って、感謝致します。

ありがとうございました。

### 委員会報告

### 親睦活動委員会

会員誕生 阿部与十郎君・板垣広志君  
市川輝雄君・迎田稔君

諸橋政貴君・松田士郎君  
佐藤友吉君  
奥様誕生 石黒常様・黒谷貞子様  
上野和子様・山口マサキ様  
板垣喜美子（俊次）様  
松田一枝（士郎）様

## 出席委員会

### ◎年間皆出席

10年間皆出席	山口篤之助君
8	〃 石川寿男君
3	〃 松田貞夫君
3	〃 斎藤隆君
2	〃 松田士郎君
1	〃 中田敏和君

### ◎4月100%出席 53名

秋野・阿蘇・張・藤川・平出・布施・飯白・石川・石黒・板垣(俊)・市川・飯野・川村・黒谷・小池・今村・皆川・塚原・忠鉢・三井(賢)・三井(健)・嶺岸・迎田・松田(貞)・松田(士)・中江・中野・中田・斎藤(隆)・佐藤(忠)・佐藤(順)・佐藤(衛)・佐藤(友)・新穂・菅原・鈴木(善)・鈴木(弥)・庄司・佐藤(英)・佐々木・斎藤(昭)・白坂・高橋・丹下・手塚(林)・富樫・高田・手塚(拓)・上野・内山・若生・山口・吉野

## スマイル

- 嶺岸光吉君 5月3日、二女の結婚式を無事終えましたので。
- 張紹淵君 リンゼイ・ブラウンさんと19年振りの再会を果たし、N・B市のデビット・M・ハインライン博士を迎える事が出来たので大変嬉しく思いましたので。

## ピジター

温海R.C. 阿部一太君

### ロータリー用語便覧 (18)

改正または修正 定款や細則などの改正と、議案の修正という両様の意味に用いられる用語。R I 定款・細則および標準クラブ定款の改正は、クラブ、地区大会R I B Iの審議会と大会、

規定審議会、およびR I 理事が提案できる。これらの提案はいわゆる制定案として規定審議会へ回され、出席代議員の過半数の賛成票によって決定される。ただし、定款の改正だけは三分の二の賛成を必要とする。しかし、採択された改正案は、すべて、全世界のロータリー・クラブへ通告され、賛否が問われる。そして定められた期限内に事務総長のもとへ達した反対投票が全クラブ投票権数の10%に達した場合には、さらにその直後の国際大会で審議されることになる。その場合も、R I 定款改正については三分の二、R I 細則と標準クラブ定款の改正については過半数の賛成が必要とされる。

クラブ細則の改正は、R I の定款・細則および標準クラブ定款の規定に反しない限り、定足数の会員の出席する例会において、出席会員三分の二以上の賛成によって行なうことができる。

これに対して、修正という意味に用いられる場合は、改正案の修正や動議の修正に限られる。このようにAmendment には以上2つの意味があるので、はっきり使い分けが肝要なのである。R I およびクラブの定款および細則の各最後の条に規定してあるのは前者の場合で、後者の場合については“Robert's Rules of Order”の随所に出ている。ガバナー・ノミ 地区は、国際大会において選挙されるべきガバナーの候補者を、まず地区大会で指名しなければならない。ここで指名された候補者をガバナー・ノミニーという。国際大会で選挙された後、7月1日の就任までの間は、ガバナー・イレクトとか次期ガバナーと呼ばれる。

その後、就任の2年前に選出できるようになり、R I 奨励もあって、いまでは同地区に2人のガバナー・ノミニーのいる場合が多くなっている。

加盟クラブ 国際ロータリーに正式に加盟を認められたロータリー・クラブ。

(今週の担当者 忠鉢 徹)